

## РАЗДЕЛ 1: Наименование материала / смеси и фирмы

### 1.1 Идентификатор продукта

**febi 32590 трансмиссионное масло 75W - 90  
Номер артикула 32590**

### 1.2 Рекомендуемые виды применения химического вещества или смеси и ограничения на его применение

#### 1.2.1 Основные виды применения

Смазка

#### 1.2.2 Применения не рекомендуются

Не известны

### 1.3 Подробные сведения о поставщике паспорта безопасности

**Фирма** Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG  
Wilhelmstr. 47  
58256 Ennepetal / ГЕРМАНИЯ  
Телефон +49 2333 911-0  
Факс +49 2333 911-444  
Интернет-сайт [www.febi.com](http://www.febi.com)  
E-mail [info@febi.com](mailto:info@febi.com)

#### Справочная информация

**Техническая информация** [info@febi.com](mailto:info@febi.com)  
**Паспорт безопасности** [info@febi.com](mailto:info@febi.com)

### 1.4 Номер телефона при чрезвычайных ситуациях

**Консультативный орган** +49 (0)89-19240 (24h) (на английском языке только)  
**Фирма** +49 2333 911-0

## РАЗДЕЛ 2: Возможные виды опасности

### 2.1 Классификация вещества или смеси

#### 2.1.1 Классификация в соотв. с регламентом (ЕС) 1272/2008 [CLP]

Смотри РАЗДЕЛ 16.

#### 2.1.2 Классификация в соотв. с директивами 67/548/ЕЕС и 1999/45/ЕС

Сенсибилизирующий. - R 43: Может вызвать сенсибилизацию при попадании на кожу.

### 2.2 Элементы маркировки

Согласно требованиям Директивы ЕС продукт классифицирован и подлежит обязательной маркировке.

#### Маркировка согласно Постановлению 67/548/EWG или 1999/45/EG

##### Символы опасности



Раздражающий

##### Содержит:

Бутил полисульфид

##### Описание рисков-R

R 43: Может вызвать сенсибилизацию при попадании на кожу.

##### Положения-S

S 2: Хранить в местах, не доступных для детей.  
S 24: Избегать попадания на кожу.  
S 37: Необходимо надевать специальные защитные перчатки.  
S 46: При проглатывании немедленно обратиться за медицинской помощью, показать упаковку или этикетку.  
S 60: Материал и его тара должны утилизироваться как опасные отходы.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Дата печати 18.02.2014, Дата переработки 17.02.2014

Редакция 04. Заменяет редакцию: 03    Страница 2 / 9

**2.3 Другие опасности**

- Физио-химическая опасность**                      Возможные опасности не известны.
- Опасность для окружающей среды**            Не содержит устойчивых биоаккумулятивных токсичных веществ (PBT) или очень устойчивых и очень биоаккумулятивных токсичных веществ (vPvB).
- Прочие виды опасности**                            Возможные опасности не известны.

**РАЗДЕЛ 3: Состав / Данные о составляющих компонентах**

**Тип продукта:**  
Продукт представляет собой смесь

Содержание [%]	Компонент
2,5 - 5	Бутил полисульфид CAS: 68937-96-2, EINECS/ELINCS: 273-103-3 GHS/CLP: Skin Sens. 1: H317 - Aquatic Chronic 4: H413 EEC: Xi, R 43-53
1 - < 2,5	Продукты реакции бис(4-метилпентан-2-ил)дитиофосфорной кислоты с окисью фосфора, пропиленоксид и амины, C12-14 алкил (разветвлённый) EINECS/ELINCS: 931-384-6, ECB-Nr.: 01-2119493620-38-XXXX GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 - Eye Dam. 1: H318 - Skin Sens. 1: H317 - Aquatic Chronic 2: H411 - Flam. Liq. 3: H226 EEC: Xn-N, R 22-41-43-51/53

**Пояснение составных элементов**            Не содержит или содержит меньше 0,1 % веществ, включённых в список SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation).  
Текст приводимых указаний на опасность см. в РАЗДЕЛЕ 16.

**РАЗДЕЛ 4: Меры по оказанию первой помощи**

**4.1 Описание необходимых мер первой помощи**

- Общие указания**                                      Забрызганную одежду сменить.
- При вдыхании**    Обеспечить поступление свежего воздуха.  
При жалобах оказание медицинской помощи.
- При контакте с кожей**                                При попадании на кожу немедленно промыть обильным количеством воды с мылом.  
При продолжающемся раздражении кожи обратиться к врачу.
- При контакте с глазами**                            Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.  
Если раздражение глаз не проходит: обратиться к врачу.
- При приёме внутрь**                                      Не вызывать рвоту.  
Немедленный вызов врача.  
Полоскание рта и обильное питье.

**4.2 Наиболее важные острые и отдаленные симптомы последствия воздействия**

- Головная боль
- Аллергические реакции

**4.3 Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение (в случае необходимости)**

Симптомное лечение.  
Показать врачу паспорт безопасности материала.

**РАЗДЕЛ 5: Меры пожаротушения**

**5.1 Средства пожаротушения**

- Подходящие средства пожаротушения**            пена, огнетушащий порошок, распыленная струя воды, двуокись углерода.
- Неподходящие огнетушители**                            Сплошная струя воды.

## 5.2 Особые опасности, исходящие от вещества или смеси

Опасность образования токсических продуктов пиролиза.  
Оксид углерода (CO)  
Оксиды серы (SOx).  
Оксид азота (NOx).

## 5.3 Специальное защитное снаряжение и меры предосторожности для пожарных

Не вдыхать газовые продукты взрыва и горения.  
Использовать автономный респиратор.  
Продукты горения и загрязненную воду, использованную для тушения пожара, обезвредить  
согласно местным служебным предписаниям.

## РАЗДЕЛ 6: Меры, принимаемые при аварийном выбросе/сборе

### 6.1 Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Особую угрозу поскользнуться создаёт рассыпанный продукт  
С водой продукт образует скользкие поверхности.

### 6.2 Меры предосторожности по защите окружающей среды

Не допускать поверхностного распространения (напр. через локализацию или боновое ограждение).  
Не допускать попадания в канализацию/поверхностные/грунтовые воды.

### 6.3 Методы и материалы для локализации разливов/россыпей и очистки

Собрать адсорбирующими средствами (напр. адсорбент масла).  
Используемый материал утилизировать согласно действующим предписаниям.

### 6.4 Ссылки на другие разделы

Смотри РАЗДЕЛ 8+13

## РАЗДЕЛ 7: Обращение и хранение

### 7.1 Меры предосторожности при работе с продуктом

При использовании надлежащим образом особых мер не требуется.  
Использование только в хорошо проветриваемых помещениях.  
Использовать оборудование, устойчивое к воздействию растворителя.

При работе с продуктом запрещено есть, пить, курить, нюхать.  
После работы и перед перерывами проводить тщательную очистку кожи.  
Для профилактической защиты кожи наносить защитную мазь для кожи.  
Не носить в карманах брюк пропитанную продуктом ветошь для очистки.  
Загрязненную рабочую одежду следует оставлять на рабочем месте.  
Загрязненную одежду снять и постирать перед последующим использованием.

### 7.2 Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Хранение только в оригинальной емкости.  
Надежно защитить пол от проникновения в него продукта.  
Запрещено совместное хранение с окислителями.  
Хранить емкость в хорошо проветриваемом месте.  
Емкости должны быть плотно закрыты.

### 7.3 Специфическое конечное применение

Смотри применение продукта, РАЗДЕЛ 1.2



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 18.02.2014, Дата переработки 17.02.2014

Редакция 04. Заменяет редакцию: 03 Страница 4 / 9

## РАЗДЕЛ 8: Меры контроля воздействия / индивидуальная защита

Компоненты с ПДК, за соблюдением которой необходимо осуществлять контроль на каждом рабочем месте (RU)

### 8.1 Параметры контроля

несущественны

#### DNEL

Содержание [%]	Компонент
1 - < 2,5	Продукты реакции бис(4-метилпентан-2-ил)дитиофосфорной кислоты с окисью фосфора, пропиленоксид и амины, C12-14 алкил (разветвлённый)
	Промышленное использование, Ингаляционно, Длительное - системное воздействие: 8,56 mg/m <sup>3</sup> /8h (ECHA CHEM).
	Промышленное использование, дермально, Длительное - системное воздействие: 12,5 mg/kg/8h (ECHA CHEM).

#### PNEC

Содержание [%]	Компонент
1 - < 2,5	Продукты реакции бис(4-метилпентан-2-ил)дитиофосфорной кислоты с окисью фосфора, пропиленоксид и амины, C12-14 алкил (разветвлённый)
	Очистные сооружения (STP), 24.33 mg/l (ECHA CHEM).
	Почва, 2,54 mg/kg soil dw (ECHA CHEM).
	Осадок (морская вода), 0,313 mg/kg (ECHA CHEM).
	Осадок (пресная вода), 3,13 mg/kg (ECHA CHEM).
	Морская вода, 0,00012 mg/l (ECHA CHEM).
	Пресная вода, 0,0012 mg/l (ECHA CHEM).

### 8.2 Применимые меры технического контроля

<b>Дополнительные указания по конструкции технических установок</b>	Обеспечить достаточную вентиляцию и проветривание на рабочем месте.
<b>Защита глаз</b>	Защитные очки.
<b>Защита рук</b>	Нитрил, >120 мин (EN 374). Приведённые данные являются рекомендацией. Для получения дальнейшей информации просим связаться с фирмой-поставщиком перчаток.
<b>Защита тела</b>	Легкая спецодежда.
<b>Прочие меры защиты</b>	Личное защитное оснащение выбирать в зависимости от концентрации и массы химически опасного вещества. Химическую устойчивость и качественные особенности защитного оснащения следует обсудить с поставщиком. Не вдыхать газы/пары/аэрозоли. Избегать попадания в глаза и на кожу.
<b>Защита дыхательных путей</b>	не применимо/не указывается
<b>Термические опасности</b>	Информация отсутствует.
<b>Ограничения и контроль воздействия на окружающую среду</b>	Смотри РАЗДЕЛ 6+7.

## РАЗДЕЛ 9: Физические и химические свойства

### 9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам

Форма	жидкий
Цвет	коричневый
Запах	характерный
Порог восприятия запаха	не определено
Показатель pH	не применимо/не указывается
Показатель pH [1%]	не применимо/не указывается
Точка кипения [°C]	не применимо/не указывается
Температурная точка вспышки[°C]	210 (EN ISO 2592 (COC))
Температура воспламенения [°C]	не определено
Нижний предел взрывания	не применимо/не указывается
Верхний предел взрывания	не применимо/не указывается
Свойства, способствующие пожару	нет
Давление пара/давление газа [кПа]	не определено
Плотность [г/см <sup>3</sup> ]	0,866 (DIN 51757) (15 °C / 59,0 °F)
Объемная плотность [кг/м <sup>3</sup> ]	не применимо/не указывается
Растворимость в воде	Не смешивается
Коэффициент соотношения [п-октанол/вода]	не определено
Вязкость	114 mm <sup>2</sup> /s 40°C (DIN 51562)
Относит. Плотность пара по отношению к воздуху	не определено
Скорость испарения	не определено
Точка плавления [°C]	не определено
Самовоспламеняемость [°C]	не применимо/не указывается
Точка распада (°C)	не определено

### 9.2 Дополнительная информация

Информация отсутствует.

## РАЗДЕЛ 10: Устойчивость и реакционная способность

### 10.1 Реакционная способность

Смотри РАЗДЕЛ 10.3.

### 10.2 Химическая устойчивость

При нормальных условиях продукт стабилен.

### 10.3 Возможность опасных реакций

Реакции с сильными окислителями.

### 10.4 Условия, которых следует избегать

Смотри РАЗДЕЛ 7.2.

### 10.5 Несовместимые материалы

Сильный окислитель.

### 10.6 Опасные продукты разложения (распада)

Опасные продукты распада не установлены.

## РАЗДЕЛ 11: Токсикологическая информация

### 11.1 Информация по токсикологическим эффектам

#### Острая токсичность

Содержание [%]	Компонент
1 - < 2,5	Продукты реакции бис(4-метилпентан-2-ил)дитиофосфорной кислоты с окисью фосфора, пропиленоксид и амины, C12-14 алкил (разветвлённый)
	LD50, орально, Крыса: 2000 mg/kg bw OECD 401 (ECHA CHEM).

Серьезное повреждение/раздражение глаз не определено

Разъедание/раздражение кожи не определено

Респираторная или кожная сенсibilизация не определено

Системная токсичность/токсичность для отдельных органов-мишеней при однократном воздействии не определено

Системная токсичность/токсичность для отдельных органов-мишеней при многократном воздействии не определено

Мутагенность не определено

Репродуктивная токсичность не определено

Канцерогенность не определено

#### Общие примечания

Классификация была проведена по методу расчета согласно директиве о многокомпонентных продуктах.  
Токсикологические данные всего продукта отсутствуют.

## РАЗДЕЛ 12: Экологическая информация

### 12.1 Токсичность

Содержание [%]	Компонент
1 - < 2,5	Продукты реакции бис(4-метилпентан-2-ил)дитиофосфорной кислоты с окисью фосфора, пропиленоксид и амины, C12-14 алкил (разветвлённый)
	EL50, (48h), Daphnia magna: ~ 91,4 mg/l OECD 202 (ECHA CHEM).
	EL50, (96h), Selenastrum capricornutum: > 15 mg/l OECD 201 (ECHA CHEM).
	LL50, (96h), Oncorhynchus mykiss: ~ 24 mg/l OECD 203 (ECHA CHEM).

### 12.2 Стойкость и разлагаемость

Поведение в окружающей среде не определено

Поведение в очистных сооружениях не определено

Биологическое разложение не определено

### 12.3 Потенциал биоаккумуляции

Информация отсутствует.

### 12.4 Мобильность в почве

Информация отсутствует.

### 12.5 Результаты оценки по критериям PBT (СБТ) и vPvB (oCoB)

Исходя из всей имеющейся информации не классифицируется как персистентный, биоаккумулирующий, токсичный продукт (PBT или vPvB).

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Дата печати 18.02.2014, Дата переработки 17.02.2014

Редакция 04. Заменяет редакцию: 03 Страница 7 / 9

**12.6 Общие указания**

Отсутствие классификации на основе метода расчета согласно директиве о многокомпонентных продуктах.  
Данные об экологической безопасности продукта в целом отсутствуют.  
Избегать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду и канализацию.

**РАЗДЕЛ 13: Указания по утилизации**

**13.1 Способы переработки отходов**

Рекомендация: Упаковки должны быть полностью очищены (от жидкости, от порошка, тщательно выскоблены). Упаковки с учетом местных/национальных служебных предписаний используют повторно, рециклируют.

**продукт**

Продукция соответствует ROHS!  
Загрузить в установку сгорания, соблюдая предписания местной администрации.

**Номер ключа отходов  
(рекоменд)**

130205\*

**неочищенные упаковки/ёмкости**

Незагрязненные упаковки/ёмкости можно отдать на переработку.  
Не подлежащие очистке упаковки/ёмкости утилизировать как продукт.

**Номер ключа отходов  
(рекоменд)**

150110\*

**РАЗДЕЛ 14: Указания по транспортировке**

**14.1 Номер ООН**

В соответствии с номером ООН и отгрузочным наименованием см. РАЗДЕЛ 14.2

**14.2 Надлежащее отгрузочное наименование ООН**

**Наземный транспорт ADR/RID** НЕ КЛАССИФИЦИРУЕТСЯ КАК ОПАСНЫЙ ГРУЗ.

**Внутренний водный транспорт (ADN)** НЕ КЛАССИФИЦИРУЕТСЯ КАК ОПАСНЫЙ ГРУЗ.

**Морской транспорт в соответствии с положениями МК МПОГ (IMDG)** NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

**Воздушный транспорт в соответствии с положениями ИАТА (IATA)** NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

**14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке**

В соответствии с номером ООН и отгрузочным наименованием см. РАЗДЕЛ 14.2

**14.4 Группа упаковки**

В соответствии с номером ООН и отгрузочным наименованием см. РАЗДЕЛ 14.2

**14.5 Экологические опасности**

В соответствии с номером ООН и отгрузочным наименованием см. РАЗДЕЛ 14.2

**14.6 Специальные меры предосторожности для пользователя**

Соответствующие данные указаны в РАЗДЕЛАХ 6 и 8.

**14.7 Транспортировка внасыпную согласно приложению II MARPOL 73/78 и Кодекса ИСВ**

не применимо/не указывается

## РАЗДЕЛ 15: Предписания

### 15.1 Правовые акты по безопасности, охране здоровья и окружающей среды/специфические нормативные акты по веществу или смеси

**ЕС-ПРЕДПИСАНИЯ** 1967/548 (1999/45); 1991/689 (2001/118); 1999/13; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (Reach); 1272/2008; 75/324/EEC (2008/47/EC); 453/2010/EC

**ТРАНСПОРТ, СЛУЖЕБНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ:** ADR (2013); IMDG-Code (2013, 36. Amdt.); IATA-DGR (2014)

**НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ (RU):**

- Ограничения трудовой деятельности работников Соблюдайте ограничения занятости для беременных женщин и кормящих матерей. Соблюдайте ограничения занятости для молодых людей.  
- VOC (1999/13/EC) несущественны

### 15.2 Оценка химической опасности

Оценка химической безопасности компонентов смеси не проводилась.

## РАЗДЕЛ 16: Прочие указания

### 16.1 Классификация в соотв. с регламентом (ЕС) 1272/2008 [CLP]

Символы опасности



Сигнальное слово

ОСТОРОЖНО

классификация методов

Skin Sens. 1: H317 Может вызывать аллергическую кожную реакцию.

Классификация согласно таблице преобразования, приложение VII 1272/2008/EG

### 16.2 Положения-R (РАЗДЕЛ 3)

R 43: Может вызвать сенсibilизацию при попадании на кожу.

R 53: Может вызывать длительные вредные эффекты для водной среды.

R 22: Вредно при проглатывании.

R 41: Риск серьезных повреждений органов зрения.

R 51/53: Токсично для водных организмов, может вызывать длительные вредные эффекты для водной среды.

### 16.3 Краткая характеристика опасности (РАЗДЕЛ 3)

H226 Воспламеняющаяся жидкость и пар.

H411 Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.

H302 Вредно при проглатывании.

H413 Может вызывать долгосрочные вредные последствия для водных организмов.

H317 Может вызывать аллергическую кожную реакцию.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Дата печати 18.02.2014, Дата переработки 17.02.2014

Редакция 04. Заменяет редакцию: 03    Страница 9 / 9

**16.4 Сокращения и акронимы:**

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging  
DMEL = Derived Minimum Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
EC50 = Median effective concentration  
ECB = European Chemicals Bureau  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = Inhibition concentration, 50%  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
LC50 = Lethal concentration, 50%  
LD50 = Median lethal dose  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
TLV@/TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

**16.5 Прочие указания**

**Измененные позиции**

РАЗДЕЛ 4 добавлено: Показать врачу паспорт безопасности материала.  
РАЗДЕЛ 7 добавлено: Загрязненную одежду снять и постирать перед последующим использованием.  
РАЗДЕЛ 7 добавлено: Загрязненную рабочую одежду следует оставлять на рабочем месте.  
РАЗДЕЛ 7 добавлено: Не носить в карманах брюк пропитанную продуктом ветошь для очистки.